

Transpalette 2,5 T

Réf. 6140A – ACBF-NEWT

Manuel d'utilisation



NOTE :

1. Toujours utiliser, entretenir et réparer le transpalette conformément aux instructions du fabricant.
2. Ne pas modifier ou installer des accessoires qui compromettraient la sécurité du transpalette.

1. PRÉSENTATION DU MATÉRIEL

- 1.1 Le transpalette est un appareil de transport réservé au déplacement de marchandises palettisées. Ce transpalette se caractérise, par une grande stabilité de levage, un fonctionnement simple, sûr et fiable.
- 1.2 Le sol sur lequel est utilisé le transpalette doit être antidérapant, dur et de niveau, sans trou ni obstacle.
- 1.3 L'éclairage ambiant doit être d'au moins 50 lux.

2. CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

Capacité	(kg)	2 500
Hauteur de levage maximale	(mm)	200
Hauteur des fourches abaissées	(mm)	85
Hauteur sans timon	(mm)	431,5 / 421,5
Longueur des fourches	(mm)	1 150
Largeur totale des fourches	(mm)	540
Diamètre des roues de direction	(mm)	Φ200
Diamètre des galets	(mm)	Φ80
Niveau sonore	(dB)	< 70
Poids	(kg)	70

3. MONTAGE DU TRANSPALETTE

Remarque :

Les transpalettes vendus à l'unité sont montés et prêts à l'emploi. Le montage des transpalettes achetés en caisse (6 unités par caisse) doit être terminé chez le client.

Outils nécessaires pour le montage : marteau, tournevis plat, clé de 14 mm.

Montage du timon sur le châssis :

3.1 INFORMATION IMPORTANTE RELATIVE À LA SÉCURITÉ

Vérifier que la goupille de sécurité à ressort est en place.

L'axe doit être placé dans les trous situés de chaque côté du corps du vérin.

Si la goupille n'est pas correctement positionnée, comprimer le ressort à l'aide d'une bride en C, en appuyant sur la tige du vérin.

Une fois la pression sur la goupille relâchée, la réinsérer correctement et retirer lentement la bride en C.



- 3.2 Insérer l'axe de la poignée dans les trous correspondant et, à l'aide d'un marteau, faire rentrer la goupille à ressort de l'un des côtés seulement.



- 3.3 Introduire l'axe du timon, sans le timon ;
le trou central doit se trouver vers l'opérateur.



- 3.4 Si le trou central de l'axe du timon se trouve de l'autre côté, insérer la goupille de l'autre côté.

***** INFORMATION IMPORTANTE *****

La chaîne de levage / d'abaissement passe à travers le trou central.

Si le trou de l'axe n'est pas positionné vers l'opérateur, la chaîne aura une forme de « S » et sera soumise à une tension excessive, qui rendra le levage / l'abaissement difficile.



3.5 INFORMATION IMPORTANTE RELATIVE À LA CHAÎNE

Installer la chaîne du côté extérieur de la tige du piston (flèche de gauche).

Dans cette position, il ne sera pas possible d'insérer l'axe de la poignée et la chaîne, pour éviter tout risque de rupture.

Aligner les trous de la poignée avec ceux du corps du vérin, puis pousser l'axe du timon (flèche de droite).



- 3.6 S'assurer que l'axe du timon traverse complètement le timon, et repose de l'autre côté.



3.7 Abaissez le timon pour relâcher la tension sur la goupille de sécurité.

Retirer DÉLICATEMENT la goupille de sécurité.



3.8 Faire d'abord passer la chaîne et l'écrou à l'intérieur du timon, À TRAVERS le trou central de l'axe de la poignée.

***** CONSEIL IMPORTANT *****

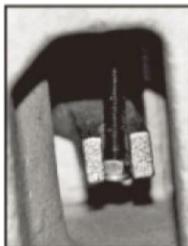
Placer le levier de levage / d'abaissement en position basse afin de faciliter la procédure.



3.9 Une fois la chaîne bien positionnée, vérifier qu'elle se déplace librement.



3.10 Des deux mains, appuyer sur la came pour relever le crochet à l'intérieur du corps, et faire passer l'extrémité de la chaîne dans la came.



3.11 Pomper plusieurs fois avec le levier pour lever les fourches.

Placer le levier de levage / d'abaissement en position NEUTRE.

À l'aide d'une clé de 14 mm et d'un tournevis plat, régler la came de manière à ce que les fourches ne puissent ni s'abaisser ni se lever (en pompant avec le timon) dans cette position.



3.12*** CONTRÔLE FINAL IMPORTANT ***

Tester toutes les fonctions du transpalette.

Pour amorcer et purger l'air du système, le timon doit être actionné sur l'intégralité de sa course.

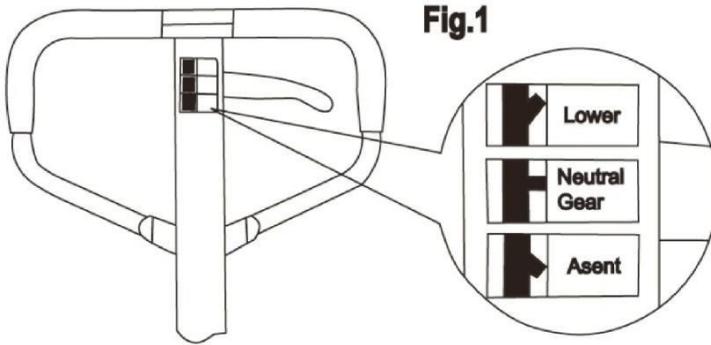
Contrôler le levier de levage / d'abaissement lorsque la poignée est en position inférieure ; pour cela, appliquer la tension maximale sur la chaîne.

Une fois le transpalette correctement réglé et parfaitement fonctionnel, faire rentrer la deuxième goupille à ressort à l'aide d'un marteau.



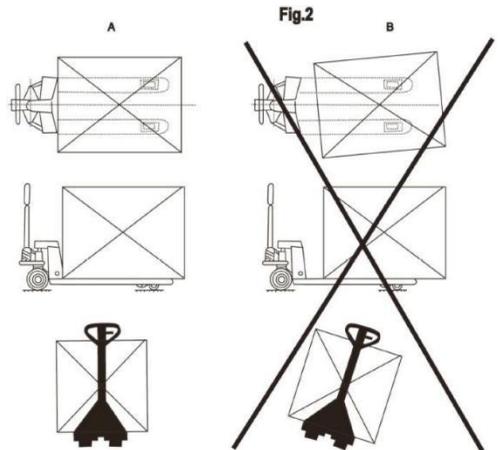
4. TEST DU TRANSPALETTE

4.1 Une fois le montage du chariot terminé, actionner le timon et tester les différentes positions afin de vérifier le bon fonctionnement du levage, de la position neutre et de l'abaissement (voir fig.1).



5. FONCTIONNEMENT

- 5.1 Avant d'utiliser le transpalette, vérifier si la charge de la marchandise excède ou non la charge nominale.
- 5.2 Sécuriser la charge avant de commencer le transport.
- 5.3 Centrer la charge sur la palette (voir fig. 2).
- 5.4 Une fois chargé, ne pas faire fonctionner le transpalette sur des pentes ou des plans inclinés.
- 5.5 Toujours porter des chaussures de sécurité.
- 5.6 Ne jamais laisser un transpalette chargé en position levée sans surveillance ; toujours abaisser la charge au niveau du sol.



6. POINTS IMPORTANTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ ET NORMES DE SÉCURITÉ

- 6.1 Les opérateurs doivent impérativement porter des vêtements de travail, des chaussures de sécurité et des gants pendant l'utilisation du transpalette.
- 6.2 Si des transpalettes doivent être transportés sur un chariot, les verrouiller afin d'éviter qu'ils ne se déplacent.
- 6.3 Si un transpalette ne doit pas être utilisé, placer la poignée en position de freinage afin de bloquer le chariot.
- 6.4 Si le transpalette sert à décharger un véhicule à moteur, l'approcher lentement pour garantir la sécurité du matériel.
- 6.5 Dans toute situation d'urgence, positionner la poignée de frein en position de freinage afin d'immobiliser le transpalette, puis relâcher immédiatement la poignée d'abaissement pour abaisser la charge au sol.
- 6.6 Ne pas stationner le chariot sur une pente ou au niveau d'une sortie de secours.
- 6.7 Si le transpalette doit malgré tout être utilisé sur un sol en pente, l'opérateur devra faire preuve de prudence et toujours se placer au niveau le plus élevé de la pente.
- 6.8 Abaisser les fourches en position de repos lorsque le transpalette n'est pas utilisé.
- 6.9 Ne jamais stationner le transpalette sur une pente.
- 6.10 Ne pas stationner le transpalette dans des lieux de passage ou gênant le travail.
- 6.11 Ne pas utiliser le transpalette dans des environnements soumis aux intempéries.
- 6.12 Ne pas s'asseoir ou monter sur le transpalette en le faisant fonctionner.
- 6.13 Ne jamais tourner le transpalette dans une pente.
- 6.14 Veiller à ne pas empiler trop de marchandises afin d'éviter toute chute de charge du chariot, voire le retournement du transpalette.
- 6.15 Ne pas utiliser le transpalette pour transporter des personnes.
- 6.16 Seul un personnel formé est autorisé à manipuler le chariot, afin d'éviter toute blessure suite à une défaillance.
- 6.17 Avant de monter le transpalette dans un ascenseur, l'opérateur doit s'assurer que l'ascenseur est en mesure de supporter le poids du transpalette et de sa charge, le poids de l'opérateur, et éventuellement celui de toute autre personne présente dans l'appareil élévateur.
L'entrée dans l'ascenseur doit s'effectuer dans l'ordre suivant : chariot et sa charge, opérateur, autres personnes ; Aucun personnel ne doit se trouver dans l'ascenseur lors de l'entrée ou de la sortie de la charge ou du transpalette.
- 6.18 Stocker le transpalette dans un lieu sec et bien ventilé.

7. INSPECTION À RÉALISER AVANT UTILISATION

De l'air peut pénétrer à l'intérieur du système hydraulique si le transpalette ne fonctionne pas pendant une période prolongée.

Pour éviter que cela ne se produise, suivre la méthode ci-dessous :

- ✓ tourner la poignée en position d'abaissement et actionner la poignée entre 4 et 6 fois. Relâcher ensuite le bouton de commande. Le cas échéant, répéter la procédure plusieurs fois jusqu'à ce que le transpalette fonctionne normalement.

8. TYPE DE CHARGE ET CHARGE NOMINALE

Le centre de gravité de la charge doit idéalement se situer au milieu des fourches du chariot. Réduire la charge nominale si le centre de gravité de la charge n'est pas centré par rapport aux fourches. La charge nominale est précisée sur la plaque signalétique du chariot.

9. HUILE

La capacité du réservoir d'huile du vérin est d'environ 250 ml (ou 0,25 kg). Conformément aux critères ISO de l'huile, l'indice de viscosité du lubrifiant doit être de 32 si la température de l'environnement est comprise entre -5 et 40°C. Une huile basse température doit être choisie si la température est comprise entre -35 et -5°C.

10. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Un contrôle de routine doit être réalisé quotidiennement, et tout dysfonctionnement doit immédiatement être résolu.

Ne pas faire fonctionner un transpalette défectueux pour ne pas réduire sa durée de vie. Contacter le service après-vente en cas de défaut.

Toujours choisir des pièces d'origine pour remplacer des pièces du chariot.

L'huile des joints rotatifs doit être remplacée tous les trois mois. Porter une attention particulière à l'espacement entre la roue et l'axe.

Vérifier l'absence de tout fil ou chiffon éventuellement coincé, qui pourrait empêcher les roues de tourner librement. Consigner les informations dans le tableau suivant après tout(e) maintenance ou entretien :

Enregistrements de maintenance et d'entretien

Date de début d'utilisation :

Date de la maintenance	Défaillance(s)	Pièces remplacées	Signature

11. DÉPANNAGE

D'éventuels problèmes peuvent survenir au cours du fonctionnement du transpalette.

Leurs causes probables et les mesures correctives correspondantes sont indiquées ci-dessous :

Description du problème	Causes possibles	Mesure corrective
L'unité hydraulique n'entraîne aucun levage	Niveau d'huile dans le réservoir faible	Vérifier l'absence de fuite au niveau du clapet, puis ajouter de l'huile
	Bille en acier non placée dans le logement de l'unité hydraulique	Se reporter au paragraphe « Nettoyage du clapet de décharge » en dessous de ce tableau
	Joint torique du vérin usé	Contacteur le service après-vente agréé
Le transpalette se rabaisse une fois levé	Bille en acier non placée dans le logement de l'unité hydraulique	Se reporter au paragraphe « Nettoyage du clapet de décharge » en dessous de ce tableau
	Joint torique du vérin usé	Se reporter au paragraphe « Nettoyage du clapet de décharge » en dessous de ce tableau
	Le clapet de décharge n'est pas correctement positionné	Se reporter au paragraphe « Nettoyage du clapet de décharge » en dessous de ce tableau
	Le clapet de décharge n'est pas correctement réglé	Recharger le chariot sans charge, et régler le clapet au moyen de la vis de réglage de la pression
	Fuite d'huile au niveau de chaque clapet	Resserrer le clapet
Les fourches ne s'abaissent pas	Came cassée	Remplacer la chaîne
	L'écrou de la came de levage / d'abaissement est mal serré	Se reporter au paragraphe « Réglage de la came de levage / d'abaissement » en dessous de ce tableau
	Tiges et tringleries de fourches cassées	Remplacer les pièces cassées
Réglage au niveau de la position NEUTRE impossible	L'écrou de la came de levage / d'abaissement est mal serré	Se reporter au paragraphe « Réglage de la came de levage / d'abaissement » en dessous de ce tableau

Nettoyage du clapet de décharge

Avec le temps, des débris peuvent obstruer le clapet de décharge, et entraîner un dysfonctionnement. Pour nettoyer le clapet de décharge, purger le système hydraulique comme suit :

- ✓ pomper rapidement avec la poignée, pour lever le transpalette à la hauteur maximale. Relâcher alors rapidement la fonction de pompage.



Réglage de la came de levage / d'abaissement

NE PAS régler le levier de commande de levage / d'abaissement à l'aide de l'écrou de blocage situé à l'extrémité de la chaîne de la poignée.

Le retrait des filetages nylon des filetages de la vis entraînera son desserrage et sa chute du fait des vibrations liées au roulement, et rendra le levier de levage / d'abaissement inutilisable.



Utiliser la vis et l'écrou de blocage placés sur le côté du vérin, qui permettent de faciliter le réglage du transpalette.

Outils nécessaires : tournevis plat et clé de 14 mm.

12. ÉLIMINATION DE L'HUILE USAGÉE

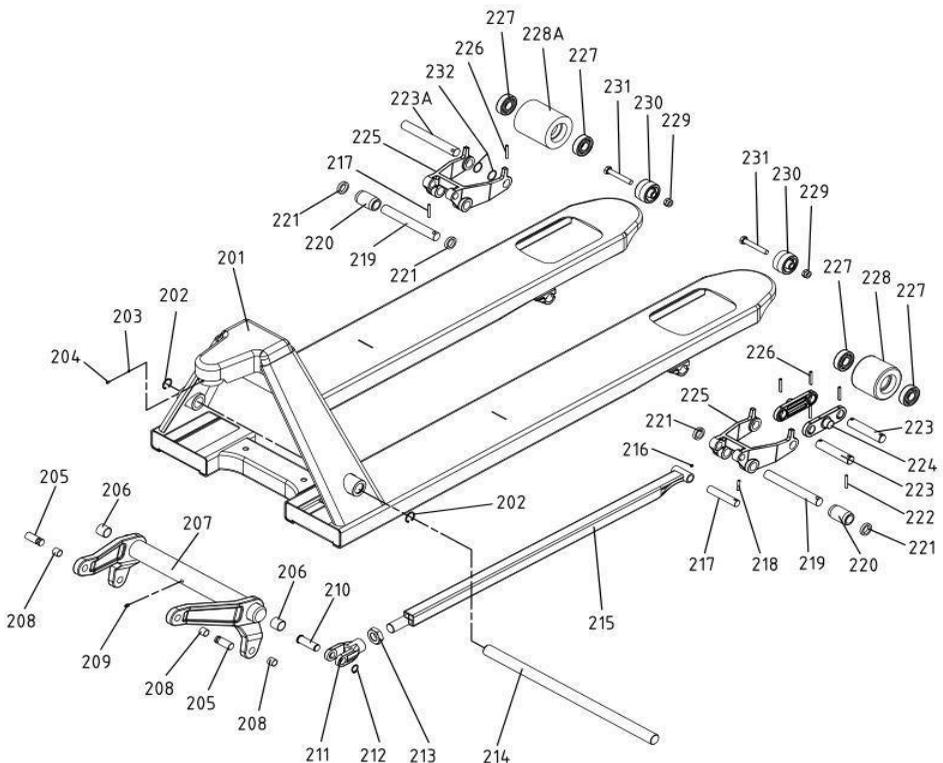
L'huile hydraulique usagée doit être éliminée conformément à la réglementation locale. Ne pas la jeter dans l'environnement.

13. AVERTISSEMENT !

- 13.1 Lire attentivement le manuel d'utilisation du transpalette avant de le faire fonctionner, et se familiariser avec les fonctions de ce type de chariot.
- 13.2 Pour pouvoir abaisser le transpalette en utilisant la poignée, lever d'abord légèrement la poignée, puis laisser le chariot s'abaisser lentement. Tirer la poignée graduellement, pour éviter qu'un abaissement rapide n'endommage le transpalette et la charge.
- 13.3 Ne pas actionner la poignée trop rapidement ni trop fréquemment !
- 13.4 Ne pas charger le transpalette lorsqu'il se déplace !
- 13.5 Ne pas surcharger les fourches. Toute surcharge peut entraîner le dysfonctionnement du chariot.
- 13.6 Le centre de gravité de la charge doit être situé au milieu des fourches du transpalette. Le décalage de la charge peut déséquilibrer le chariot !
- 13.7 Ne pas charger de marchandises en vrac ou instables !
- 13.8 Ne pas laisser de marchandises sur le chariot pendant de longues périodes !
- 13.9 En cas d'inutilisation du transpalette, abaisser les fourches et couper l'alimentation du chariot !
- 13.10 Ne pas transporter de personnes et ne pas monter sur les fourches du chariot. Ne placer aucune partie du corps en dessous de la charge.
- 13.11 Ne pas laisser une personne non formée utiliser le chariot !

- 13.12 Le chariot doit être utilisé, entretenu et réparé conformément aux exigences du fabricant. En outre, il est strictement interdit d'y apporter toute modification, et d'y installer des accessoires pouvant compromettre la sécurité du transpalette.
- 13.13 Ne pas utiliser le transpalette dans un environnement insuffisamment éclairé !
- 13.14 Ne pas stationner le transpalette, poignée tournée vers la droite !
- 13.15 Ne pas utiliser le transpalette pour remplacer un cric à pare-chocs !
- 13.16 Ne pas utiliser l'extrémité des fourches pour soulever des charges !
- 13.17 Ne pas utiliser le chariot dans des lieux exposés à un trafic.
- 13.18 Ne pas faire entrer le chariot en contact direct avec des marchandises ou des charges !
- 13.19 Ne pas utiliser le transpalette en présence d'atmosphères explosives !
- 13.20 Veiller au placement des pieds et des autres parties du corps afin d'éviter tout écrasement pendant le fonctionnement du transpalette.
- 13.21 Utiliser, entretenir et réparer le transpalette conformément aux instructions du fabricant

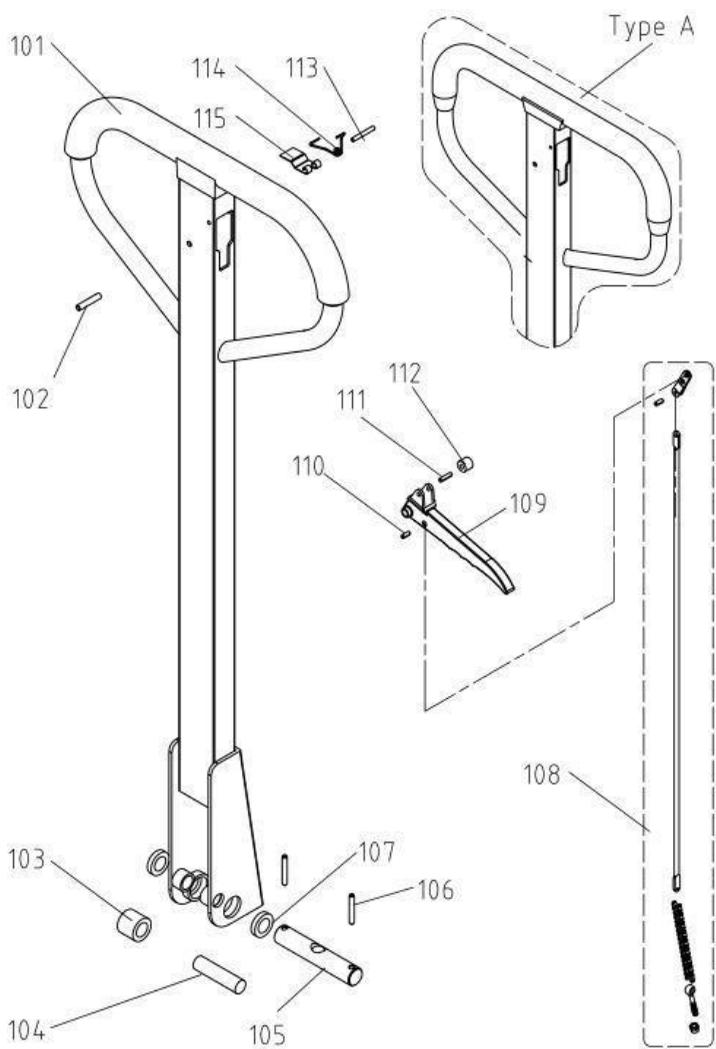
ASSEMBLAGE CHASSIS



Pièces chassis

No.	Item	Qty	Note	No.	Item	Qty	Note
201	Chassis	1		218	Spring pin	2	
202	Circlip for hole	2		219	Level block axle	2	
203	Spring gasket	1		220	Exit roller	2	
204	Bolt	1		221	Axle sleeve	4	
205	Connecting pin	2		222	Spring pin	2	
206	Bushing	2		223	Roller axle	4	
207	Swing arm	1		224	Tri-connect plate	4	
208	Bushing	4		225	Level block	2	
209	Grease nipple	1		226	Spring pin	2	
210	Axle	2		227	Bearing	8or4	D or S
211	Push rod fork	2		228	Roller	4	Double
212	Circlip for shaft	2		229	Nut	2	
213	Nut	2		230	Enter roller	2	
214	Long axle	1		231	Bolt	2	
215	Push rod	2		232	Axle adjusting gasket	4	Single
216	Grease nipple	1		223A	Roller	2	Single
217	Axle	2		228A	Roller axle	2	Single

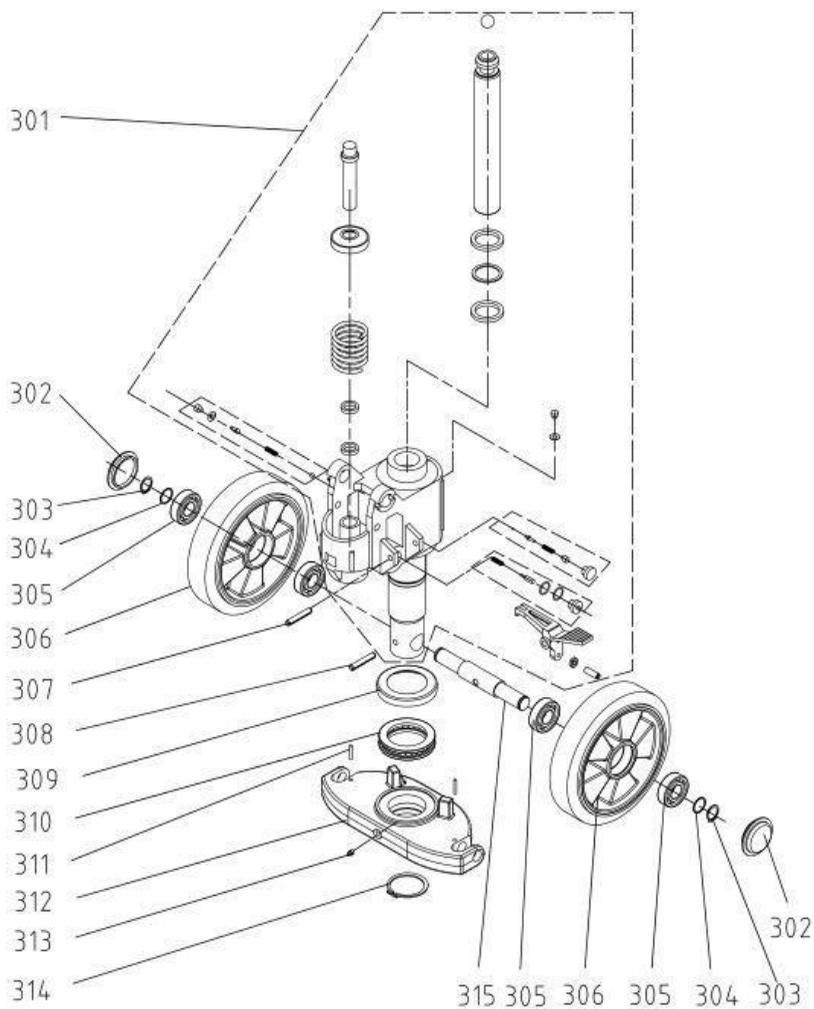
Assemblage Timon



Pieces Timon

No.	Item	Qty
101	Tiller	1
102	Spring pin	1
103	Pinch roller	1
104	Pinch roller pin	1
105	Axle with hole	1
106	Spring Pin	6
107	Axle sleeve	2
108	Chain+ Connecting rod	1
109	Finger lever	1
110	Spring pin	1
111	Spring pin	1
112	Roller	1
113	Spring pin	1
114	Torsional spring	1
115	Hinge	1
Type A	Tiller	1

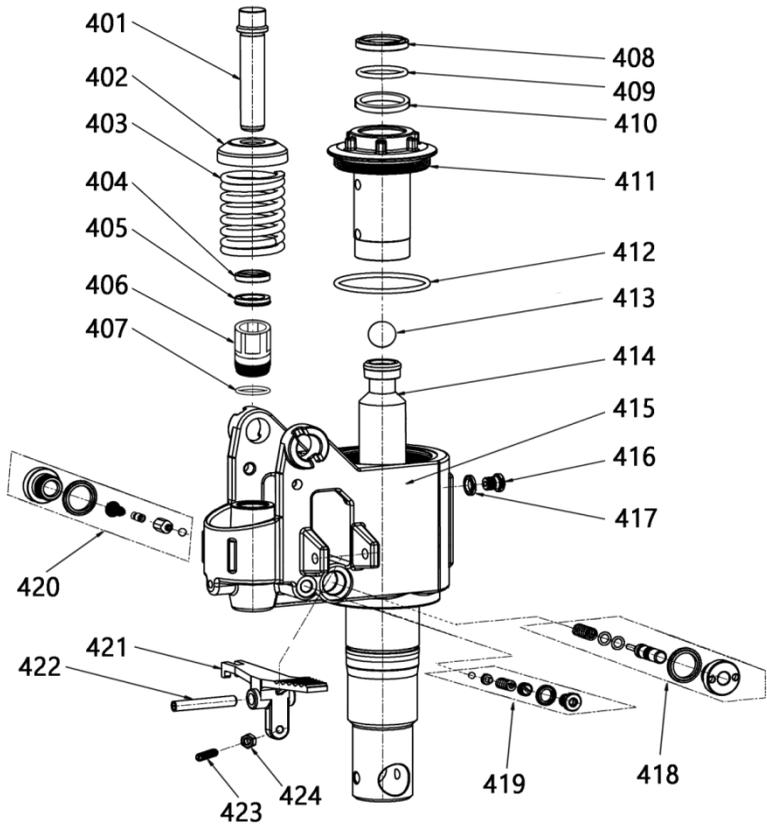
Assemblage pompe hydraulique



Pièces pompe hydraulique

No.	Item	Qty
301	Pump	1
302	Dust ring	1
303	Circlip for shaft	1
304	Axle adjusting gasket	1
305	Bearing	4
306	wheel	2
307	Spring pin	1
308	Spring pin	1
309	Bearing gap	1
310	Pushing ball bearing	1
311	Spring pin	2
312	Thrust strip	1
313	Grease nipple	1
314	Circlip for shaft	1
315	Wheel axle	1

POMPE



JOINTS pour pompe

PART NO	N NO	DESCRIPTION	QUANTITY
404	30404	Dust ring Ø18*26*4.5/6	1
405	30405	Seal washer Ø18*26*5	1
408	30408	Dust ring Ø35*43*5/6.5	1
409	30409	O-ring Ø35*3.55	1
410	30410	Seal washer Ø35*45*6	1
412	30412	O-RING Ø69*2.65	1